

乗り物・訪問・温泉 マナーを学ぼう

平成 26 年度文化庁委託事業 「生活者としての外国人のための日本語教育事業」

SIL 札幌日本語学校

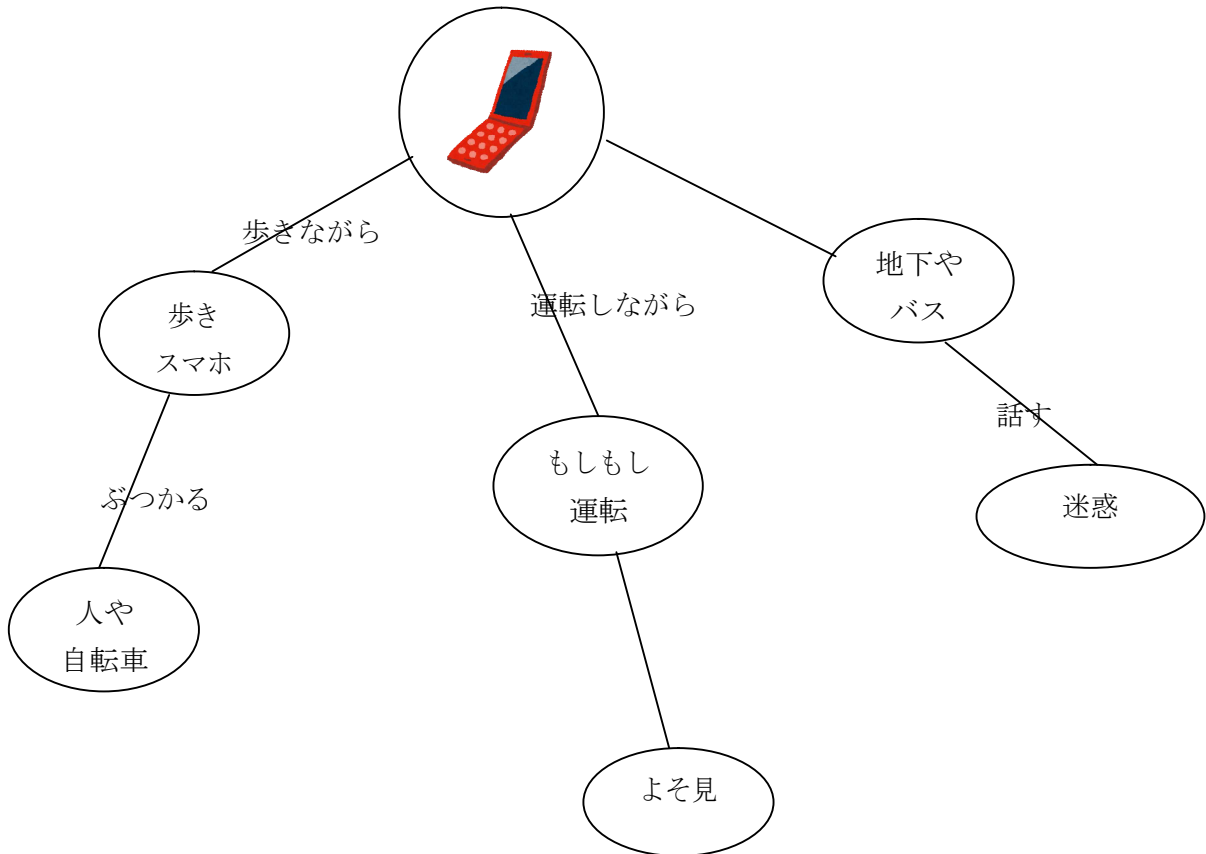
Part1 日本の習慣やマナーについて

日本の習慣やマナーで気をつけなければならないことを理解するためにイメージを言葉にしたり日本人にインタビューをしたりしてみましょう。

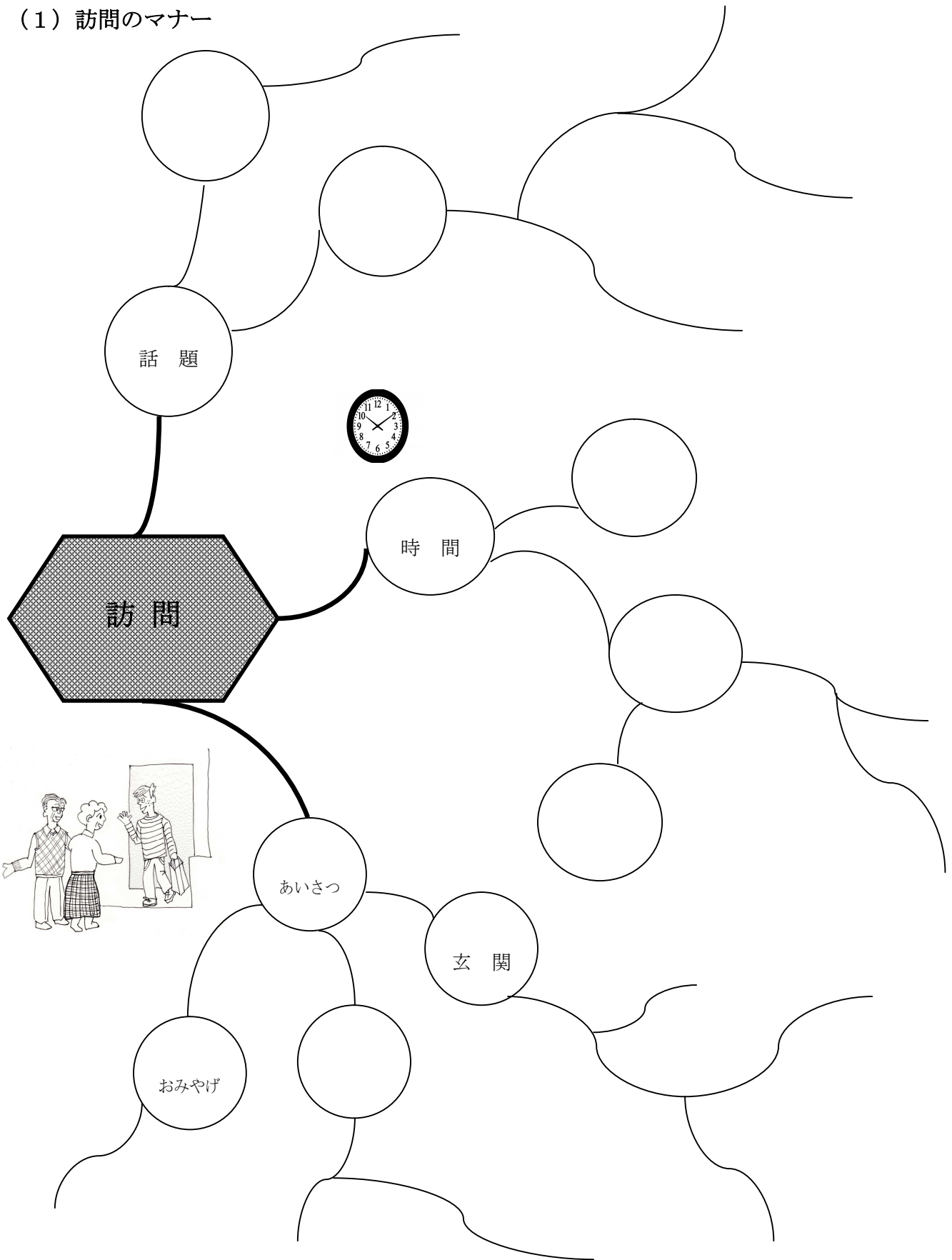
<使い方>

まず、例を見て（1）～（3）の○の中や線に考えついた言葉を自由に書いてみましょう。思い浮かんだ言葉をどんどん書いてください。○や線が足りなかったら自分で増やしてください。各 Part では練習とインタビューをしながら日本のマナーなどを学びます。インタビューが終わったら、毎回 25, 26 ページに戻って感想をまとめましょう。

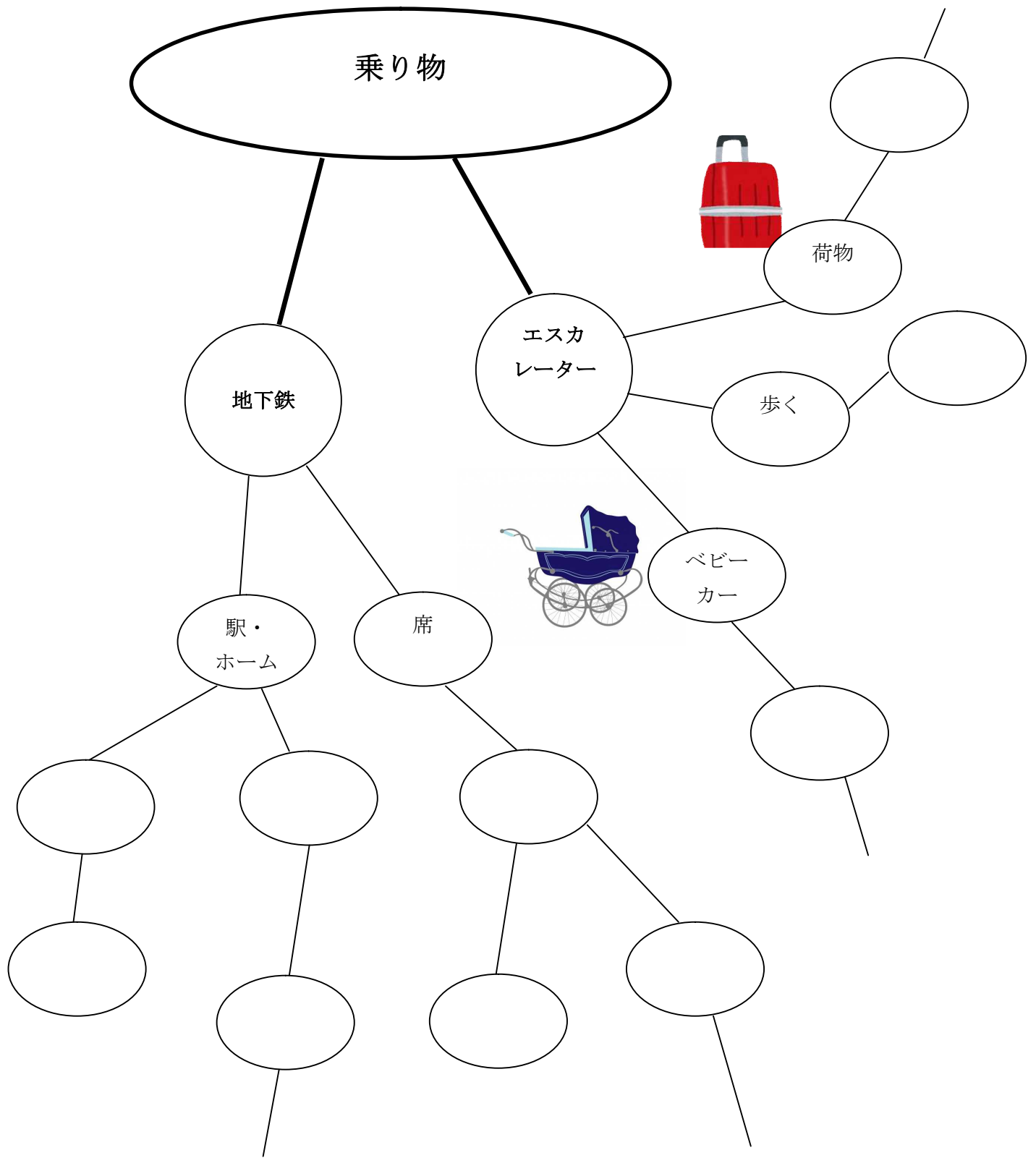
例 1) 携帯電話のマナー



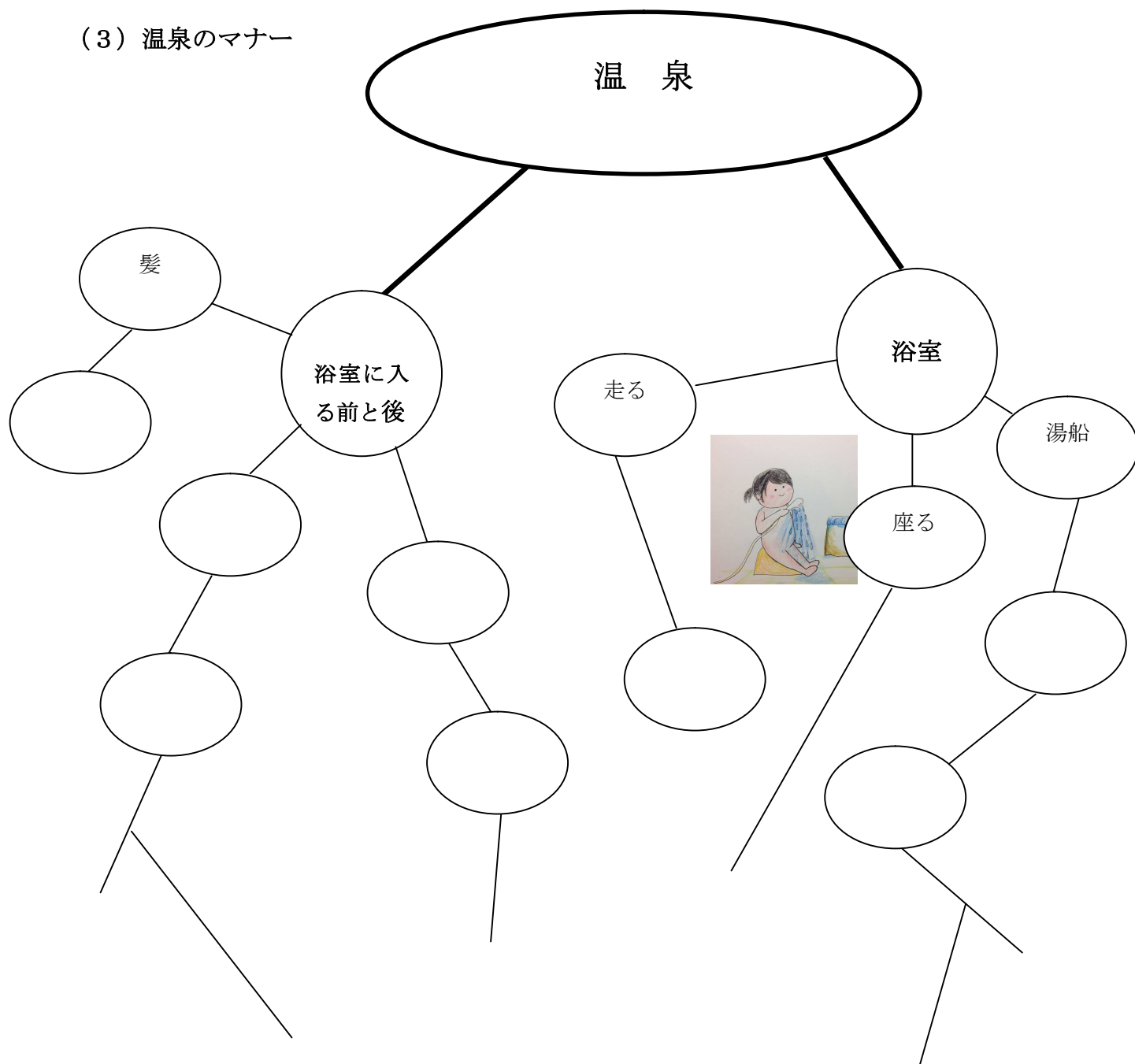
(1) 訪問のマナー



(2) 乗り物のマナー



(3) 温泉のマナー



日本のマナーがわからなくて注意された時

目上の人や知らない人に：

すみません / ごめんなさい…知りませんでした / わかりました / これから気をつけます /
ご迷惑をおかけしてすみません

友達に：

ごめんね / すまなかった(男性) / そうなんだ…知らなかった / わかった…今度から気をつけるね /
教えてくれてありがとう / 他に 間違ったことがあったら教えてね

Part2 乗り物のマナーとルール

- 札幌の地下鉄とエスカレーターの表示について考えてみましょう。
- 乗り物のマナーについて日本人にインタビューしてみましょう。
- インタビューの結果をまとめ、気がついたことを話しましょう。

《タスク》

1. 地下鉄にはどんな表示 [サインやマークなど] がありますか。探してみましょう。

2. それぞれの表示について考えてみましょう。

(1) 「携帯電話 (けいたいでんわ)」



- 下の _____ の意味を考えて、言葉をかえてください。

～アナウンス～

「マナーモードに設定の上、通話をご遠慮 (えんりよ) ください。」



「マナーモードにして、_____ ください。」

(2) 「女性と子どもの安心車両」



- 下の _____ の意味を考えて、言葉をかえてください。

～アナウンス～

「この車両は女性と子どもの安心車両となっております。
皆さまのご協力をお願い致します。」



「この車両は女性と子ども _____。
皆さん、協力してください。」

- 安心車両は何時から何時までですか。

(3) 「かけこみ乗車」



- 下の _____ の意味を考えて、言葉をかえてください。

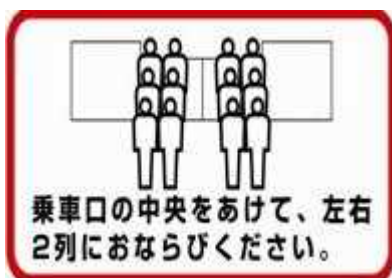
～アナウンス～

「かけこみ乗車は危険ですので、おやめください。」



「急いで _____ のは危ないので、
やめてください。」

(4) 「4列並び」



- 下の _____ の理由を考えて、質問に答えてください。

～アナウンス～

「中央を大きく開けて、2列ずつ4列にお並び
ください。」

- どうして中央（真ん中）を開けますか。

(5) 「専用席 (せんようせき)」



・「専用席」に座る人を下の A~E から選んで () に入れてください。

- ・小さい子どもがいる人 ()
- ・心臓 (しんぞう) などに病気がある人 ()
- ・お年寄 (としよ) り ()
- ・身体 (からだ) が不自由な人 ()
- ・妊娠 (にんしん) している人 ()



A



B



C



D



E

3. 地下鉄とエスカレーターのマナーについて考えてみましょう。

(1) 地下鉄でこんな時どう言いますか。——で結んでください。

- ・ となりの人との間が空いている
 - ・ 荷物を横に置く
 - ・ 大きい音で音楽を聞く
 - ・ 降りる時、出口に人が立っている
 - ・ お年寄りが前に立っている
 - ・ 順番に並んでいない
- ・ 「すみません、降りるんですが。」
 - ・ 「すみません、並んでください。」
 - ・ 「すみません、つめていただけませんか。」
 - ・ 「どうぞ、お座りください。」
 - ・ 「すみません、荷物を・・・」
 - ・ 「すみません、音を小さくしていただけませんか。」

(2) エスカレーターでの危ないことを考えましょう。



・ 手すり

・ キャリーケース

・ ベビーカー

・ 子ども

4. あなたの国ではどうですか。

—地下鉄やバス—

- (1) 携帯電話で話しますか。もし、電話がかかってきたらどうしますか。
- (2) 地下鉄やバスを待つ時、並びますか。
- (3) 「専用席」や「優先席（ゆうせんせき）」にはだれが座っていますか。
- (4) 女性と子どものための車両がありますか。

★札幌のバスには優先席（ゆうせんせき）があります。

車内アナウンス

「この優先席はどなた様も座ることができますが、お身体の不自由な方がお乗りの時は
お譲（ゆず）りください。」

—エスカレーター—

- (1) 歩いている人がいますか。
- (2) となりを空けますか。
- (3) ベビーカーを使いますか。



《インタビュー》

1. 地下鉄やバス、エスカレーターのマナーとルールについて
10～15人ぐらいの日本人に聞いてみましょう。
 - ① 携帯電話をマナーモードにしていますか。
 - ② 車内で電話をかけますか。



③ 車内で食べ物を食べますか。

④ 並んで待ちますか。

⑤ エスカレーターについて

⑥ 今まで危ないと思ったことについて

⑦ その他の質問



2. インタビューの結果をまとめましょう。

(1) 日本人はどんなマナーに気をつけていましたか。

(2) あなたの知らなかったマナーがありましたか。

(3) 他にどんなマナーがあったらいいと思いましたか。

(4) 日本人のマナーについて、あなたの感想を書きましょう。

Part3 訪問と話題のマナー

《インタビュー》

- ・ 次のことを 10～15 人ぐらいの日本人に聞いてみましょう。

— 訪問の時に気をつけること —

Q1 訪問する時

- ・ 訪問する前に日時を決めますか。
- ・ 約束の時間の前に行きますか。後に行きますか。

Q2 玄関（げんかん）で

- ・ あいさつ
- ・ 靴（くつ）を脱いだ後、どうしますか。



Q3 おみやげ

- ・ どんなものを持っていきますか。
- ・ どこで渡（わた）しますか。
- ・ 渡す時、何と言いますか。



Q4 お茶、お菓子（かし）をいただく時

- ・ もしお茶などが苦手だったら、何と言いますか。

Q5 トイレ・お手洗い

- ・行きたい時に、何と言いますか。

Q6 訪問時の失敗

- ・飲み物、食べ物をこぼした時、何と言いますか。
- ・トイレを汚（よご）した時、どうしますか。

Q7 帰る時

- ・帰りたい時、何と言いますか。
- ・玄関では何と言いますか。

Q8 帰ってから

- ・お礼の電話やメールをしますか。

Q9 このほかにあなたの質問したいことを聞きましょう。

役立つ表現

— 玄関で —

〔 家の人：どうぞお上がりください。
客：失礼します。／ おじゃまします。〕

〔 客：どうもおじゃましました。
家の人：またいらしてくださいね。〕



— 部屋で —

〔 家の人：どうぞ楽にしてください。
客：ありがとうございます。〕

〔 客：これ、おいしい/めずらしい/有名な
○○なんですが… (おみやげを渡す時)。
家の人：すみません。気を使わないでくださいね。〕

〔 家の人：お茶をどうぞ。
客：どうぞおかまいなく。〕

〔 客：何かお手伝いしましょうか。
家の人：いいえ、座っていてください。〕

〔 客：お手洗いをお借りしたいのですが。
家の人：こちらへどうぞ。〕

〔 客：あ、もうこんな時間。そろそろ失礼します。
家の人：そうですか〕

(1) 考えましょう

下の会話についてどう思いますか。

A : 客 外国人 B : 日本人

車内で

A : 駅まで迎えに来てくださって、ありがとうございます。

お宅はここからどのくらいなんですか。

B : 10分ぐらいですよ。

A : この辺は緑が多くて静かですね。

B : 環境 (かんきょう) はいいんですが、地下鉄まで遠いので、車がないと不便なんです。

A : そうですか。

この車、いいですね。私も買いたいと思っているんですが。

いくらでしたか。

B : ……。

訪問先で

A : 今年、退職 (たいしょく) されたそうですね。

毎日時間があっていいですね。

いつも何をしていますか。

B : ……。

犬の散歩をしたり、テレビを見たり……。

A : この写真の人は娘さんですか。

きれいですね。何歳ですか。

B : 35歳と33歳です。

A : 結婚してるんですか。

B : …いいえ、まだなんです。



(2) 話してみましよう

例) 日本の生活

A : 外国人 B : 日本人

A : 日本に来てから3ヶ月になるんですが、失敗したこととか恥ずかしかったことがたくさんあるんです。

B : そうなんですか。たとえば？

A : そうですね。トイレのボタンをまちがえたり、はしのマナーを知らなかったり。それから、ゴミの分け方も注意されました。

1) 天候や季節 (きせつ)

A : やっと春らしくなってきましたね。

B : でも、桜はまだですね。

ところで、旅行に行ってきたようですが、本州は暖かくて桜も咲いていたでしょう？お花見もしてきましたか。

A : [お花見について話す]



2) 家族について

A : 冬休みに国に帰ってきたんですよ。

B : そうなんですか。

A : 久しぶりに家族や友達に会ってきました。

B : よかったですね。皆さんお元気でしたか。

A : [家族の最近の様子について話す]



3) 最近の出来事

A : オリンピックが東京に決まりましたね。

B : 私はぜひテニスの応援 (おうえん) に行きたいです。

A : [Aさんが応援したいスポーツについて話す]

4) 健康について

A : この頃、毎朝歩いているんですよ。

B : いいことですね。他に健康に気をつけていることがありますか。

A : そうですね。[健康に気をつけていることについて話す]

5) お正月について

A : 1月1日は「元旦 (がんとん)」って言うんですね。Bさんは何をしますか。

B : 前は必ず初詣 (はつもうで) に行ってたんだけどね。Aさんは初詣に行く？

A : [答えて、自分の国のお正月について話す]

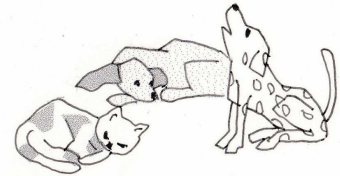


6) 動物について

A : 休みの日に動物園に行ってきたんですけど、クマの赤ちゃんがとってもかわいかったですよ。

B : Aさんは国でペットを飼 (か) っていた？

A : [答えて、ペットや動物について話す]

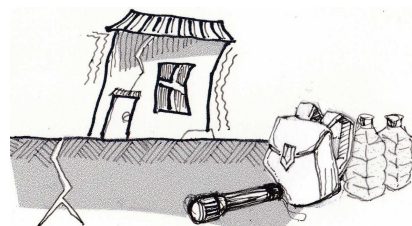


7) 地震について

A : 昨日の地震、怖かったですね。

B : そうですね。ところで、水や懐中電灯 (かいちゅうでんとう) は準備してある？

A : [答えて準備しておくものについて話す]



(3) まとめましょう

○日本の訪問のマナーについてどう思いましたか。

○あなたの国のマナーと違うものがありましたか。

○あなたの国で話さないほうがいい話題がありますか。
それはどんな話題ですか。

○訪問のマナーと話題について感想を書きましょう。

Part4 温泉のマナー

1. あなたの国に温泉がありますか。

Q1 どんな温泉ですか。

Q2 あなたも行ったことがありますか。

Q3 どの年代の人がよく行きますか。



2. 日本の温泉へ行ったことがありますか。

Q1 どの温泉へ行きましたか。

Q2 誰と行きましたか。

Q3 日本の温泉で何に驚（おどろき）きましたか。



3. これは温泉にあるものです。写真とあっている言葉を結(むす)びましょう。



- 座るもの



- 男性用の風呂



- 湯船



- 脱いだものをいれるかご



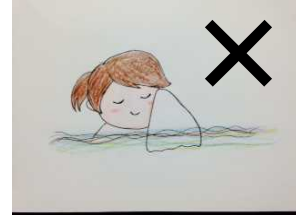
- おけ (洗面器)



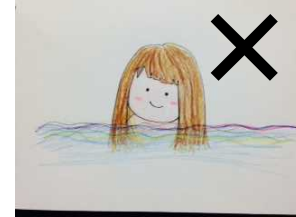
- 女性用の風呂

* 温泉で迷惑（めいわく）なこと

- ・湯船（ゆぶね）にタオルを入れる



- ・長い髪をしばらないで湯船に入る



- ・シャワーを立って使う



* 動詞をおぼえましょう

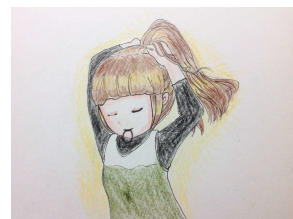
- ・ふく・・・テーブルをふく
ハンカチで涙（なみだ）をふく



- ・もぐる・・・海にもぐる



- ・しばる・・・髪（かみ）をしばる
ひもで新聞をしばる



3. 次のイラストは、温泉に入る時のマナーです。正しい方をえらびましょう。

・湯船に入るまえに、体を（・ふく ・洗う）



・湯船にタオルを（・入れない ・もぐらない）

・長い髪の毛は（・しばって ・切って）から入る

・シャワーは（・立って ・座って）つかう



4. あなたの国の温泉やスパにどんなマナーがありますか。

5. 日本の温泉と違うところがありますか。どんなところが違いますか。

例) 値段 (ねだん) 入りかた 温泉にあるもの

《インタビュー》

温泉には他の規則（きそく）やマナーもたくさんあります。
10～15人くらいの日本人に聞いてみましょう。

Q1 湯船に入る前のマナーについて

Q2 おけやいすを洗ってから使いますか。

Q3 座って体を洗ったり、
シャワーを浴びたりしますか。

Q4 湯船の中でのマナーについて



Q5 脱衣場（だついじょう）に出る時、体をふきますか。

Q6 お酒を飲んだあと、温泉に入ったことがありますか。

Q7 ほかに気をつけているマナーがありますか。

*まとめましょう

- Q1 あなたが知らなかったマナーがありましたか。
- Q2 あなたがおもしろいと思うマナーは何ですか。
- Q3 温泉マナーを知って役に立ちましたか。
- Q4 こんど温泉へ行ったら、何に気をつけようと思いましたか。
- ◎ まとめて感想を書きましょう。

役立つ温泉マナー

- 体を洗ってから湯船にはいる
- 立ってお湯をかぶらない
- 使う／使ったおけやいすは、さっと洗う
- 歩くときは、タオルで前をかくす
- タオルを湯船に入れない
- 走らない
- 泳がない
- もぐらない
- カメラをもちこまない
- 髪の毛は、湯に入らないようにしばったりまとめたりする
- シャワーで水を使ったら、温度をもどす
- 脱衣場に出る前に、タオルで体の水気を軽くふく
- お酒をたくさん飲んで入らない
- 場所とりをしない

Part5 インタビューについての感想をまとめよう

①話しかける時

a) 何と言いましたか。

(

)

b) 緊張しましたか。

・いいえ → 全然 緊張しませんでした

・はい → とても / まあまあ / 少し

②相手の日本語がよくわかりましたか？

・いいえ → あまり わかりませんでした

・はい → よく / まあまあ / 少し

③日本人の答え方で面白いと思ったところがありますか？それは何ですか？

④あいづちを言えましたか。どんなあいづちをしましたか？

⑤相手の言ったことを繰り返して確かめることができましたか？

例えばどんな会話でしたか。

A:

B:

⑥ 答えてくれた人にどんなお礼の言葉を言いましたか？

⑦ 楽しかったですか。失敗がありましたか？それはどんなことですか？

⑧ このインタビューでどんな日本語の話し方を学びましたか。

- ・話しかける時の言い方
- ・あいづちや繰り返しなど
- ・お礼の言い方
- ・個人的なことの聞き方
- ・その他（

)

⑨次にインタビューをする時にどんなことに気をつけたいですか。

⑩このインタビューで日本人の習慣と日本人の考え方がよくわかりましたか？
他に不思議だと思う日本の習慣がありますか？ 下を書いて意見をまとめましょう。

不思議だと思う日本の習慣